

**AT51006 / AT51006R**

**ROLLATOR  
GEBRAUCHSANWEISUNG**

**INSTRUCTION MANUAL ROLLATOR**

**DÉAMBULATEUR EN ALUMINIUM,  
À QUATRE ROUES**

**ALUMINIUM ROLLATOR, VIERWIELIG**



v.ins.PL-085.1 - 27.02.2018



**NOTE :** Vérifiez que les pièces ne sont pas endommagées pendant le transport. Si vous remarquez de tels dommages, N'UTILISEZ PAS le produit. Veuillez contacter le fabricant pour plus d'informations.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Afin de maintenir la sécurité lors de l'utilisation du déambulateur, SUIVEZ les recommandations ci-dessous :

**AVERTISSEMENT GÉNÉRAL**

IL NE FAUT PAS assembler et utiliser le produit avant d'avoir lu et compris ce manuel. Si vous ne comprenez pas les avertissements, les recommandations ou les instructions, contactez votre professionnel de la santé, votre distributeur ou le personnel technique avant d'essayer d'assembler le produit pour éviter des blessures ou des dommages au produit. Chaque utilisateur doit demander à son médecin ou thérapeute de déterminer la variante de réglage appropriée et le mode d'emploi.

Le déambulateur n'est pas conçu pour permettre à l'utilisateur de contrôler le balcon lorsqu'il est assis dessus.

Un médecin/thérapeute devrait être présent lors du réglage de la hauteur du déambulateur pour s'assurer que l'utilisateur est soutenu, que les freins sont correctement réglés et que les vis sont serrées.

Lorsque le déambulateur est déplié, assurez-vous toujours que le tube sur le siège est verrouillé et correctement relié au cadre, et que le câble de frein est à l'intérieur du tube latéral et y est bien attaché. Vérifiez le câble de frein après chaque réglage en hauteur pour éviter le desserrement du câble. Assurez-vous que les boutons sont verrouillés de façon à ce que la structure portante principale ne bouge pas sous l'effet de la pression. Le mécanisme de déverrouillage rapide doit être monté en place et doit rester en position de déverrouillage même s'il est fortement tiré dans le sens inverse. Les goupilles en cuivre dans le tube de régulateur s'avancent vers la droite. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.

Avant de commencer l'utilisation, vérifiez que TOUS les éléments de réglage des poignées et du siège sont bien fixés et que les roues et les pièces mobiles du produit sont en bon état.

Lors de l'utilisation, TOUTES les roues doivent être en contact PERMANENT avec le sol pour assurer la stabilité du déambulateur.

AVANT que l'utilisateur ne s'assoie sur le siège, les freins DOIVENT être en position de verrouillage.

Lorsque le déambulateur est utilisé à l'arrêt, ses freins à main DOIVENT être en position de verrouillage.

**AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA STABILITÉ DU PRODUIT**

La charge maximale du déambulateur est de 125 kg, y compris le contenu du sac. La charge maximale du sac du déambulateur est de 5 kg.

**AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'ASSEMBLAGE ET AU MONTAGE**

Après le démontage et le montage du déambulateur, assurez-vous que le siège est verrouillé dans les deux tubes et que les deux tubes des poignées sont fixés dans le cadre porteur à l'aide de boulons et écrous. Assurez-vous également que les goupilles de cuivre glissent hors des trous appropriés dans les tubes des roules et sont correctement verrouillés, et que les deux poignées sont à la même hauteur et ne bougent pas.

**AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'INSTALLATION**

Assurez-vous que le tube du siège est solidement fixé dans le blocage, que toutes les goupilles de cuivre glissent hors de leurs trous respectifs et que les tubes avant et arrière sont bien insérés dans le cadre principal et fixés avec des boutons.

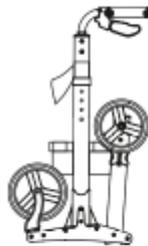
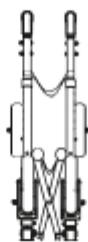
AVANT l'utilisation, vérifiez toujours que le déambulateur et ses composants sont solidement verrouillés en place.

**DÉPLIAGE/REPLIAGE DU DÉAMBULATEUR**

**NOTE :** Consultez la section AVERTISSEMENT RELATIFS À L'ASSEMBLAGE / MONTAGE et AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ de la présente instruction.

Ensuite, vissez les vis pour aligner les roues avant, ainsi que les deux tubes pour les roues arrière.

**DÉPLIAGE**



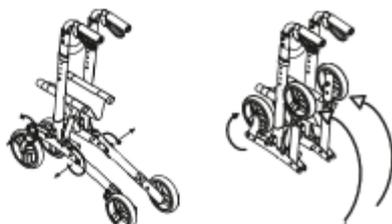
**POSITIONNEMENT DU TUBE DE POIGNÉE**

Appuyez sur le loquet du tube de réglage et déplacez-le vers le haut ou vers le bas pour régler la hauteur. Assurez-vous que le loquet est dans le bon trou après le réglage.



#### REPLIAGE

Soulevez la poignée du siège pour replier le balcon d'après la Fig.



#### UTILISATION/BLOPAGE/DÉBLOCAGE DES FREINS À MAIN

NOTE : Consultez la section AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'INSTALLATION dans les CONSIGNES DE SÉCURITÉ de la présente instruction.

NOTE : Lors de l'utilisation et du fonctionnement du déambulateur et lors du pliage et du réglage des mécanismes, il peut y avoir un risque de coincement et/ou de pincement des parties du corps de l'utilisateur/accompagnateur dans les ouvertures/fentes entre composants.

Effectuez ces opérations avec un soin particulier.

Une fois le réglage terminé, stabilisez la position en serrant les écrous/vis.

#### UTILISATION DES FREINS À MAIN

1. Tirez le frein dans le sens des poignées.

2. Effectuez l'une des actions suivantes :

A. QUAND VOUS NE VOUS DÉPLACEZ PAS - maintenez la poignée de frein relevée :

B. QUAND VOUS VOUS DÉPLACEZ - relâchez la poignée du frein

#### BLOPAGE DES FREINS À MAIN

1. Poussez la partie inférieure de la poignée de frein vers le bas comme indiqué jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig. 6)

2. Pour plus d'information, référez-vous à la section DÉBLOCAGE DES FREINS À MAIN de ce manuel.

Fig. 5 (état déverrouillé)

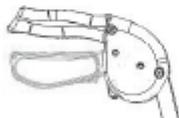


Fig. 6 (état verrouillé)



#### DÉBLOCAGE DES FREINS À MAIN

Tirez les poignées de frein vers le haut jusqu'à ce qu'elles soient desserrées, comme illustré à la Fig. 5.

2. Relâchez la poignée de frein.

3. Assurez-vous que le câble de frein passe le long du tube latéral et que la partie inutilisée est enroulée à l'avant du déambulateur.

#### ENTRETIEN

1. Veillez à ce que tous les accessoires soient toujours protégés.

2. Vérifiez la vis de fixation du siège aux panneaux latéraux. Serrez-les si besoin.

3. Remplacez immédiatement tout composant endommagé ou détérioré.

#### ENTRETIEN DES ROUES

1. Nettoyez les roues avec de l'eau tiède et un détergent doux. Séchez avec un chiffon sec.

2. Lubrifiez périodiquement avec de la graisse 3 en 1, si les roues commencent à grincer.

#### Caractéristiques techniques

Déambulateur pliable à quatre roues, en aluminium. Poids :

7,35 kg

Hauteur : 79,5 - 92,5 cm

Diamètre des roues : avant 8", arrière 7" Hauteur du

siège : 53,5 cm Distance entre les poignées : 46,5 cm

Longueur du siège : 46 cm Largeur du siège : 20 cm

Distance entre les roues avant : 59 cm Distance

entre la roue avant et la roue arrière : 51 cm Poids

maximum de l'utilisateur : 120 kg



## Carte de garantie

Modèle : .....

Numéro de série : .....

Cachet du point de vente  
et la signature lisible du revendeur : .....

1. La société ANTAR Sp.J. 03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43, accorde une garantie de 12 mois sur le produit à compter de la date de délivrance du produit à l'acheteur. Pour les produits dont l'achat a été remboursé par la CPAM, la période de garantie prolongée égale à la moitié de la période d'utilisation spécifiée dans le règlement sur les prestations garanties est appliquée, à condition que la période d'utilisation ait été spécifiée dans le règlement en mois ou années.
2. Pendant la période de garantie, ANTAR s'engage à effectuer les réparations nécessaires pour remettre l'appareil en état de fonctionnement dans un délai de 14 jours à compter de la date de réception par le centre de service des produits faisant l'objet d'une réclamation, accompagnés du document d'achat et de la carte de garantie.
3. ANTAR se réserve le droit de remplacer le produit si elle estime que les frais de réparation le rendent non rentable. La réparation ou le remplacement d'un produit défectueux ne prolonge pas la période de garantie.
4. Si vous constatez que le produit ne fonctionne pas correctement, veuillez l'envoyer immédiatement à l'adresse d'ANTAR (indiquée au point 1) ou contacter le point où l'achat a été effectué.
5. Lisez et suivez scrupuleusement ce mode d'emploi avant de commencer à utiliser le produit. Si le produit n'est pas utilisé conformément à sa destination et aux recommandations, la garantie sera irrévocablement annulée.
6. La garantie ne couvre pas les dommages causés par la perforation ou la découpe du produit avec un objet tranchant, les dommages causés par des forces mécaniques externes, le contact du produit avec de l'alcool, des substances grasses ou huileuses, de l'essence.
7. Le produit envoyé au centre de service dans le cadre de la plainte ne doit pas constituer une menace épidémiologique.
8. CE DOCUMENT DE GARANTIE N'EST VALABLE QU'AVEC LA PREUVE D'ACHAT (REÇU, FACTURE). VEUILLEZ JOINDRE UNE COPIE DU JUSTIFICATIF D'ACHAT EN CAS DE RÉCLAMATION. AFIN QUE LA PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE GARANTIE POUR LES PRODUITS DONT L'ACHAT A ÉTÉ REMBOURSÉ PAR LA CPAM PUISSE ÊTRE RECONNUE, IL EST NÉCESSAIRE DE JOINDRE UNE COPIE DE « L'ORDONNANCE DE FOURNITURE DE DISPOSITIFS MÉDICAUX ORTHOPÉDIQUES ET D'AUXILIAIRES ».
9. Les plaintes déposées sans preuve d'achat et carte de garantie avec le numéro de série du produit ne seront pas prises en compte.



**ANTAR Sp. J.**  
ul. Zawisłańska 43  
03-068 Warszawa,  
TEL: +48 22 518 36 00  
FAX: +48 22 518 36 30  
E-mail: antar@antar.net  
[www.antar.net](http://www.antar.net)

